

## PROCES-VERBAL

Séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Genève des

mardi 12 septembre 2006,	17 h 00 - 19 h 00	(Mémorial N° 9)
	20 h 30 - 23 h 00	(Mémorial N° 10)
mercredi 13 septembre 2006,	17 h 00 - 19 h 15	(Mémorial N° 11)
	20 h 45 - 23 h 15	(Mémorial N° 12)
samedi 30 septembre 2006,	08 h 00 - 09 h 35	(Mémorial N° 13)
	10 h 00 - 12 h 00	(Mémorial N° 14)

1. Communications du Conseil administratif.

M. Christian Ferrazino, conseiller administratif, informe la Conseil municipal que l'enquête publique concernant le projet CEVA est ouverte.  
**(Mémo 9, 12.09.2006)**

M. Christian Ferrazino donne un complément de réponse à la motion M-358 «Extension du parc de Villereuse».  
**(Mémo 9, 12.09.2006)**

M. Manuel Tornare, conseiller administratif, fait une communication concernant le partenariat entre 022 Télégenève SA et Cablecom.  
**(Mémo 12, 13.09.2006)**
2. Communications du bureau du Conseil municipal.

Le président fait part du décès de M. Pierre Johner, ancien conseiller municipal.  
**L'assemblée se lève et observe une minute de silence. (Mémo 9, 12.09.2006)**

Le président adresse ses condoléances à Mme Laurence Andersen pour le décès de son papa.  
**(Mémo 9, 12.09.2006)**

Le président adresse ses condoléances à M. Georges Queloz pour le décès de sa maman.  
**(Mémo 9, 12.09.2006)**

Le président adresse ses vœux de rétablissement à M. Frédy Savioz.  
**(Mémo 9, 12.09.2006)**

Lettre de démission de M. Patrice Reynaud du Conseil municipal.  
**Lecture de la lettre. (Mémo 9, 12.09.2006)**

Lettre de démission de M. Jean-Pierre Oetiker du Conseil municipal.  
**Lecture de la lettre. (Mémo 9, 12.09.2006)**

Le président informe le Conseil municipal que Mme Nelly Hartlieb a quitté le groupe UDC.  
**(Mémo 9, 12.09.2006)**

Lettre de démission de M. Eric Ischi du Conseil municipal.  
**Lecture de la lettre. (Mémo 13, 30.09.2006)**

Lettre de démission de M. Lionel Ricou du Conseil municipal.  
**Lecture de la lettre. (Mémo 13, 30.09.2006)**

Lettre de démission de M. Steve Schläppi du conseil de la Fondation d'art dramatique de Genève.  
**Lecture de la lettre. (Mémo 13, 30.09.2006)**

Lettre de démission de Mme Laurence Andersen du Parti libéral.  
**Lecture de la lettre. (Mémo 13, 30.09.2006)**
3. Prestation de serment de M. Alexandre Chevalier, remplaçant M. Patrice Reynaud, conseiller municipal démissionnaire.  
**M. Alexandre Chevalier est assermenté. (Mémo 9, 12.09.2006)**

- 3.bis Prestation de serment de M. Richard North, remplaçant M. Jean-Pierre Oetiker, conseiller municipal démissionnaire.  
**M. Richard North est assermenté. (Mémo 13, 30.09.2006)**
4. Election de quatre représentants du Conseil municipal pour faire partie du conseil d'administration des Services industriels de Genève (Constitution de la République et canton de Genève, art. 159, al. 1, lettre c) (RCM, art. 129, lettre A).  
**Reportée au 30 septembre 2006. Sont élus: Mme Caroline Schum, MM. Eric Peytremann, Pierre Vanek et Didier Bonny. (Mémo 9, 12.09.2006 - Mémo 13, 30.09.2006)**
5. Questions orales  
**(Mémo 9, 12.09.2006)**

#### PROPOSITIONS DU CONSEIL ADMINISTRATIF

6. PR-484 Proposition du Conseil administratif du 21 juin 2006 en vue du bouclage du crédit de 150 000 francs (proposition PR-287, votée le 2 juin 1998) destiné à l'achat de mobilier et de matériel pour la crèche collective et la crèche familiale avec halte-garderie, qui devaient être créées sur la couverture des voies CFF à Saint-Jean, sur la parcelle 3591, feuille 39 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex.  
**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 9, 12.09.2006)**
7. PR-485 Rapport du Conseil administratif à l'appui du projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 2007.  
**Renvoi à la commission des finances et aux commissions spécialisées, soit: commission des arts et de la culture, commission des travaux, commission des sports et de la sécurité, commission sociale et de la jeunesse, commission de l'informatique et de la communication. (Mémo 9, 12.09.2006)**
- 7.bis D-39 Deuxième plan financier d'investissement 2007-2018.  
**Pris acte. (Mémo 9, 12.09.2006)**
8. PR-495 Proposition du Conseil administratif du 23 août 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 982 000 francs destiné à couvrir les frais de préétudes et d'études à engager pour les projets inscrits au 2e plan financier d'investissement (PFI) 2007-2018, pour l'année 2007.  
**Renvoi à la commission des finances. (Mémo 10, 12.09.2006)**
9. PR-486 Proposition du Conseil administratif du 5 juillet 2006 en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant global de 1 206 000 francs destinés à la transformation et à l'aménagement des locaux pour le Service des agents de ville et du domaine public, situés au 9, rue du Grand-Pré, parcelle No 6660, feuille No 73, commune de Genève-Cité.  
**Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 10, 12.09.2006)**
10. PR-487 Proposition de résolution du Conseil administratif du 12 juillet 2006 sur la répartition entre l'Etat et la Ville de Genève des organismes subventionnés oeuvrant dans le domaine de la santé et de l'action sociale, ainsi que sur leur financement.  
**Renvoi à la commission sociale et de la jeunesse. (Mémo 10, 12.09.2006)**
11. PR-488 Proposition du Conseil administratif du 19 juillet 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 990 000 francs destiné à la transformation de locaux commerciaux (bureaux) en logements dans l'immeuble situé à la rue du Perron 10, parcelle N° 4875, feuille N° 25, commune de Genève, section Cité.  
**Renvoi à la commission du logement. (Mémo 10, 12.09.2006)**
12. PR-489 Proposition du Conseil administratif du 19 juillet 2006 en vue d'exercer le droit de préemption de la Ville de Genève dans le cadre de la vente à terme de la parcelle N° 816 de la commune de Genève, section Eaux-Vives, sise avenue Godefroy 8, par l'hoirie de M. Alfred Haldimann aux époux Béatrice Pluchon et Carlos Da Fonseca Barreto pour le prix de 900 000 francs (droits d'enregistrement et émoluments au Registre foncier, frais de notaire et remboursement des frais et intérêts courus compris).  
**Arrêté accepté. (Mémo 10, 12.09.2006)**

13. PR-490 Proposition du Conseil administratif du 19 juillet 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 879 000 francs destiné à l'aménagement de la berme centrale du boulevard Helvétique entre le cours de Rive et la rue du Rhône.  
**Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 10, 12.09.2006)**
14. PR-491 Proposition du Conseil administratif du 19 juillet 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 377 000 francs destiné aux travaux d'aménagement du parvis du temple de Saint-Gervais.  
**Renvoi à la commission ad hoc Saint-Gervais. (Mémo 10, 12.09.2006)**
15. PR-492 Proposition du Conseil administratif du 23 août 2006, sur demande du Département du territoire, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier N° 29504-282, qui prévoit la construction de cinq immeubles de logements sur neuf parcelles situées entre l'avenue de l'Amandolier et la promenade Charles-Martin, en zone de développement 3.  
**Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 10, 12.09.2006)**
16. PR-493 Proposition du Conseil administratif du 23 août 2006, sur demande du Département du territoire, en vue de l'approbation du projet de plan localisé de quartier N° 29132-207, qui prévoit la construction de deux bâtiments de logements sur quatre parcelles situées à l'angle de la rue Camille-Martin et de l'avenue d'Aire, en zone de développement 3.  
**Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 10, 12.09.2006)**
17. PR-494 Proposition du Conseil administratif du 23 août 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 342 000 francs destiné à la construction d'une vélostation, située dans l'îlot 5a et 7 aux Grottes, place de Montbrillant 13, en 2e zone, sur les parcelles 588A, 1939A, 2118, 2120, 2145B, 6243B, 6244B, 7045D, dp 7525B, 7527B (future parcelle 7773), feuille 70, section Cité, propriété privée de la Ville de Genève.  
**Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 10, 12.09.2006)**
18. PR-496 Proposition du Conseil administratif du 23 août 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 589 960 francs, dont à déduire 250 000 francs correspondant au don de Maurice et Noémie de Rothschild, Fondation pour l'art, soit un montant de 339 960 francs destiné à la rénovation de l'orangerie du parc Mon-Repos, située à la rue de Lausanne 114, en zone de verdure, sur la parcelle 242, feuille 18 du cadastre de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, propriété de la Ville de Genève.  
**Renvoi à la commission des travaux. (Mémo 12, 13.09.2006)**
19. PR-497 Proposition du Conseil administratif du 23 août 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 560 000 francs destiné à l'étude d'un parc à voitures pour résidents à la place du Pré-l'Evêque, parcelles Nos 361, 368, 395, feuille 11 du cadastre de la commune de Genève, section Eaux-Vives, propriété de la Ville de Genève, et parcelle N° 2963, domaine public de la Ville de Genève.  
**Renvoi à la commission de l'aménagement et de l'environnement. (Mémo 12, 13.09.2006)**

## RAPPORTS DES COMMISSIONS

20. PA-467 A\*\* Rapport de la commission du règlement chargée d'examiner le projet d'arrêté de MM. Jean-Pierre Oberholzer, Didier Bonny, Jean-Pascal Perler, René Rieder, Mmes Nicole Bobillier et Marie Vanek, renvoyé en commission le 14 septembre 1999, intitulé: «Procédure de désignation des délégués du Conseil municipal dans les commissions consultatives des CASS».  
**Rapport de:** M. Alpha Dramé.  
**Caduc. (Mémo 12, 13.09.2006)**
21. M-560 A\*\* Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la motion du 9 novembre 2005 de MM. Marc-André Rudaz, Sylvain Clavel, Eric Ischi, Roland Crot, Pascal Rubeli et Mme Nelly Hartlieb, renvoyée en commission le 30 novembre 2005, intitulée: «Mineurs à la rue».  
**Rapport de:** Mme Nicole Bobillier.  
**Conclusions de la commission acceptées = motion refusée. (Mémo 12, 13.09.2006)**

22. M-564 A\*\* Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la motion du 9 novembre 2005 de Mmes Florence Kraft-Babel, Marie-France Spielmann, Vera Figurek, Nelly Hartlieb, MM. Jean-Marc Froidevaux, Vincent Schaller, Alexis Barbey, Armand Schweingruber, Olivier Norer, Pierre Losio, Jean-Charles Lathion, François Gillioz, Olivier Coste et Pierre Maudet, renvoyée en commission le 30 novembre 2005, intitulée: «Pour honorer la mémoire de Pierre Segond à Genève».  
**Rapport de:** M. Marc Dalphin.  
**Motion amendée par la commission acceptée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
23. P-120 A\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Halte au bruit au boulevard Saint-Georges!»  
**Rapport de:** M. Jean-Charles Lathion.  
**Conclusions de la commission refusées = pétition classée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- M-630 Motion du 13 septembre 2006 de MM. Alpha Dramé, Eric Rossiaud, François Gillioz, Marc Dalphin, Alain Dupraz, Mmes Sarah Klopmann, Anne Moratti Jung, Annina Pfund, Nicole Valiquer Grecuccio, Monique Cahannes et Catherine Gaillard-lungmann: «Pour un vivre ensemble entre Artamis, le projet Coquelicot et les habitant-e-s».  
**Refusée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
24. P-143 A\* Rapport de la commission du logement chargée d'examiner la pétition intitulée: «Habitat seniors (pour la construction de logements pour les aînés)».  
**Rapport de:** Mme Marguerite Contat Hickel.  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**
25. M-530 A\* Rapport de la commission du logement chargée d'examiner la motion de M. Jean-Charles Lathion, Mme Alexandra Rys, MM. Robert Pattaroni, Lionel Ricou, Guillaume Barazzone et Didier Bonny, renvoyée en commission le 12 octobre 2005, intitulée: «Pour des étages familiaux intergénérationnels dans les immeubles de la Ville de Genève».  
**Rapport de:** Mme Annina Pfund.  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**
26. P-152 A\* Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Plus de plage».  
**Rapport de:** Mme Marie-France Spielmann.  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**
27. PR-364 A/B/C/D\* Rapports de majorité et de minorité de la commission des travaux et rapports de majorité et de minorité de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargées d'examiner la proposition du Conseil administratif du 20 octobre 2004 en vue de l'ouverture d'un crédit de 3 726 000 francs destiné à la première étape du remplacement des pavillons de glaciers ou de billetteries et des toilettes publiques installés sur le pourtour de la rade.  
**Rapport de majorité de:** M. Frédy Savioz, M. Roberto Broggin  
**Rapport de minorité de:** M. Blaise Hatt-Arnold, M. Georges Queloz  
**Reportés. (Mémo 14, 30.09.2006)**
28. PR-381 A\* Rapport de la commission du logement chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 15 décembre 2004 en vue de l'ouverture de deux crédits pour un montant total de 258 000 francs, soit:  
– un crédit de 81 000 francs (accepté par le Conseil municipal le 19 janvier 2005) destiné à couvrir, dans le cadre du droit de préemption de l'immeuble situé rue de Lausanne 79, les droits d'enregistrement et autres frais, sur le crédit initial (projet d'arrêté PA-50) de 1 585 000 francs voté le 19 avril 2004;  
– un crédit d'étude de 177 000 francs destiné à la rénovation légère du bâtiment et à la mise en conformité des installations techniques.  
**Rapport de:** Mme Vera Figurek.  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**
29. PR-457 A\* Rapport de la commission des arts et de la culture chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 8 mars 2006 en vue de l'approbation du budget de la saison 2006/2007 de la Fondation du Grand Théâtre de Genève.  
**Rapport de:** Mme Vera Figurek.  
**Arrêté accepté. (Mémo 11, 13.09.2006)**

30. M-576 A\* Rapport de la commission sociale et de la jeunesse chargée d'examiner la motion du 30 novembre 2005 de MM. René Grand, Sébastien Bertrand, Alain Dupraz, Mmes Frédérique Perler-Isaaz et Alexandra Rys, renvoyée en commission le 18 janvier 2006, intitulée: «Précarité et mendicité à Genève».  
**Rapport de:** M. Jacques Mino.  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**
31. P-15 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner la pétition intitulée: «Nuisances suscitées par les «after hours» du Havana Bar».  
**Rapport de:** Mme Hélène Ecuyer.  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**
32. PA-51 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission du règlement chargée d'examiner le projet d'arrêté de MM. Eric Fourcade, Patrice Reynaud, Sylvain Clavel, Pascal Rubeli, Marc-André Rudaz, Pierre Maudet et Guy Mettan, renvoyé en commission le 5 octobre 2004, intitulé: «Questions et réponses pour tous».  
**Rapport de majorité de:** Mme Sandrine Salerno.  
**Rapport de minorité de:** M. Christian Zaugg.  
**Reportés. (Mémo 14, 30.09.2006)**
33. P-158 A  
P-165 A Rapport de la commission des pétitions chargée d'examiner:  
– la pétition intitulée: «Pour un kiosque des Bastions ouvert toute l'année»;  
– la pétition intitulée: «Ouverture à l'année du Restaurant des Bastions».  
**Rapport de:** Mme Nicole Bobillier.  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**
34. M-208 A Rapport de la commission du logement chargée d'examiner la motion de Mme Jacqueline Normand et M. Sacha Pfister, renvoyée en commission le 5 juin 1996, intitulée: «Etude des besoins en logements de la population et plus particulièrement des squatters».  
**Rapport de:** Mme Sandrine Salerno.  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**
35. PR-264 A Rapport de la commission ad hoc pour l'examen des réformes en Ville chargée d'examiner le projet de résolution du Conseil administratif en vue de transférer à la Fondation du Grand Théâtre le personnel municipal employé par cette institution.  
**Rapport de:** Mme Sandrine Salerno.  
**Résolution amendée par la commission refusée. (Mémo 11, 13.09.2006)**
36. PR-387 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 19 janvier 2005 en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 975 000 francs destiné à l'étude d'un élargissement du pont du Mont-Blanc pour l'aménagement de pistes cyclables et des raccords aux rives.  
**Rapport de majorité de:** M. Alain Dupraz.  
**Rapport de minorité de:** M. Georges Queloz.  
**Reportés. (Mémo 14, 30.09.2006)**
37. PR-445 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission des travaux chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 30 novembre 2005 en vue de l'ouverture de deux crédits, pour un montant total de 1 340 000 francs, soit:  
– un crédit de 1 150 000 francs destiné aux travaux de transformation de la brasserie dans l'aile sud des Halles de l'île, située place de l'île 1, sur la parcelle N° 5080, feuille 35 du cadastre de la commune de Genève, section Cité;  
– un crédit de 190 000 francs destiné à l'équipement d'exploitation et au mobilier d'exploitation pour la brasserie dans l'aile sud des Halles de l'île, située place de l'île 1, sur la parcelle N° 5080, feuille 35 du cadastre de la commune de Genève, section Cité.  
**Rapport de majorité de:** Mme Ariane Arlotti.  
**Rapport de minorité de:** Mme Nathalie Fontanet.  
**Reportés. (Mémo 14, 30.09.2006)**
38. PR-447 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 7 décembre 2005 en vue du bouclage d'un crédit destiné à l'acquisition d'arbres et à la conclusion de contrats de culture (OTP I470006101).  
**Rapport de:** Mme Hélène Ecuyer.  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**

39. PR-456 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 8 mars 2006 en vue de l'approbation des comptes de la saison 2004/2005 de la Fondation du Grand Théâtre de Genève.  
**Rapport de:** M. André Kaplun.  
**Arrêté accepté. (Mémo 11, 13.09.2006)**
40. PR-459 A Rapport de la commission des sports et de la sécurité chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 1er mars 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 248 000 francs destiné à la rénovation des éclairages et à la pose d'un revêtement synthétique sur le terrain de football B sis au 4, chemin du Bois-de-la-Bâtie, parcelle 1521, feuille 92 du cadastre de la commune de Genève-Plainpalais, section Petit-Lancy.  
**Rapport de:** Mme Nathalie Fontanet.  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**
41. PR-460 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner le rapport de gestion du Conseil administratif à l'appui des comptes 2005.  
**Rapport de:** M. David Carrillo.  
**Arrêtés acceptés. (Mémo 14, 30.09.2006)**
42. PR-461 A Rapport de la commission des sports et de la sécurité chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 15 mars 2006 en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 518 000 francs destiné à la rénovation partielle des courts du Tennis Club Drizia-Miremont, situé 6, route de Vessy, sur les parcelles Nos 2289, 2078, 2079 et DP 3707, feuilles 82 et 85 du cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais.  
**Rapport de:** Mme Sarah Klopmann.  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**
43. M-526 A Rapport de la commission de l'aménagement et de l'environnement chargée d'examiner la motion de Mme Sandrine Salerno, MM. Roberto Broggin, Sébastien Bertrand et Alain Dupraz, renvoyée en commission le 19 avril 2005, intitulée: «Projet Coquelicot».  
**Rapport de:** M. Thierry Piguet.  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**

#### RÉPONSES DU CONSEIL ADMINISTRATIF

44. I-15 A Réponse du bureau du Conseil municipal à l'interpellation de M. Roman Juon, développée le 28 février 2000, intitulée: «Après l'eau, donnez-nous enfin du pain sec».  
**Pris acte. (Mémo 9, 12.09.2006)**
45. QE-22 A Réponse du bureau du Conseil municipal à la question écrite du 15 février 2000 de M. Roman Juon, intitulée: «Défense au public d'enregistrer les débats du Conseil municipal».  
**Pris acte. (Mémo 9, 12.09.2006)**
46. QE-62 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 14 novembre 2001 de MM. Jean-Pierre Lyon et Pierre Reichenbach, intitulée: «Monument des brigadistes de la guerre d'Espagne ou parking municipal pour vélos!»  
**Pris acte. (Mémo 9, 12.09.2006)**
47. QE-199 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 9 novembre 2005 de M. Pierre Maudet, intitulée: «Skype: bientôt en Ville de Genève aussi?»  
**Pris acte. (Mémo 9, 12.09.2006)**
48. QE-218 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 15 mars 2006 de Mme Florence Kraft-Babel, intitulée: «Qui a enterré le projet de revalorisation de la chapelle du cimetière des Rois?»  
**Pris acte. (Mémo 9, 12.09.2006)**
49. QE-219 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 15 mars 2006 de Mme Florence Kraft-Babel, intitulée: «Pourquoi Ferdinand Hodler est-il enterré au cimetière de Saint-Georges plutôt qu'au cimetière des Rois?»  
**Pris acte. (Mémo 9, 12.09.2006)**

50. P-27 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 17 janvier 2006, sur la pétition intitulée: «La Vieille-Ville devient inhabitable en raison du vandalisme».  
**Pris acte. (Mémo 9, 12.09.2006)**
51. P-137 Réponse du Conseil administratif aux conclusions de la commission des pétitions, acceptées par le Conseil municipal le 15 février 2006, sur la pétition intitulée: «Fermeture définitive de toute la rue Vignier à la circulation».  
**Pris acte. (Mémo 9, 12.09.2006)**
52. QE-127 Réponse du Conseil administratif à la question écrite du 11 février 2004 de M. Jean-Marc Froidevaux, intitulée: «Borne rétractable à la rue Lissignol»  
**Pris acte. (Mémo 9, 12.09.2006)**
53. M-167 Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission des travaux, acceptée par le Conseil municipal le 20 mars 2006, intitulée: «... 4, 5, 6, nous collerons nos affiches!»  
**Pris acte. (Mémo 13, 30.09.2006)**
54. M-183 Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission des travaux, acceptée par le Conseil municipal le 23 mai 2005, intitulée: «Affichages des délibérations, actes et avis officiels du Conseil municipal: qu'en est-il?»  
**Pris acte. (Mémo 13, 30.09.2006)**
55. M-204 Réponse du Conseil administratif à la motion de Mmes Sandrine Salerno, Virginie Keller Lopez, Hélène Ecuyer, MM. Damien Sidler, Paul Oberson, Jacques François, Bernard Paillard et Guy Jousson, acceptée par le Conseil municipal le 20 mars 2006, intitulée: «La guerre des affiches n'aura pas lieu».  
**Pris acte. (Mémo 13, 30.09.2006)**
56. M-300 Réponse du Conseil administratif à la motion de la commission des travaux, acceptée par le Conseil municipal le 20 mars 2006, intitulée: «A tort et en travers (panneaux d'affichage publicitaires)».  
**Pris acte. (Mémo 13, 30.09.2006)**

#### PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

- I-156 Interpellation du 12 septembre 2006 de Mme Catherine Gaillard-lungmann: «Personnel du Grand Théâtre».  
**Urgence acceptée. L'interpellation est close. (Mémo 9, 12.09.2006 - Mémo 11, 13.09.2006)**
57. M-600\*\*\*\* Motion du 15 février 2006 de Mme Véronique Elefant-Yanni: «Des stations de vélos en libre-service».  
**Acceptée. (Mémo 13, 30.09.2006)**
58. M-601\*\*\*\* Motion du 15 février 2006 de MM. Pierre Maudet, Marc Dalphin, Mmes Florence Kraft-Babel, Vera Figurek, M. François Gillioz, Mme Nelly Hartlieb, MM. Pascal Rubeli, Jean-Charles Lathion, Jean-Marc Froidevaux, Mmes Marie-France Spielmann, Catherine Gaillard-lungmann, MM. Vincent Schaller, Gérard Deshusses, Thierry Piguet, Guy Dossan et Mme Annina Pfund: «Pour une prise en charge équitable des frais des locaux des écoles de musique officielles genevoises».  
**Renvoi à la commission des arts et de la culture. (Mémo 13, 30.09.2006)**
59. M-602\*\*\*\* Motion du 15 février 2006 de MM. Roman Juon, Jean-Louis Fazio, Thierry Piguet, Gérard Deshusses, Mmes Nicole Valiquer Grecuccio et Monique Cahannes: «Cours de gymnastique au parc des Bastions».  
**Refusée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
60. I-148\*\*\*\* Interpellation du 15 février 2006 de M. Roman Juon: «Magasins de la Vieille-Ville transformés en bureaux: ça suffit!»  
**Réponse ultérieure. (Mémo 14, 30.09.2006)**
61. M-605\*\*\*\* Motion du 15 mars 2006 de MM. Pascal Rubeli, Marc-André Rudaz, Roland Crot, Alexis Barbey, Patrice Reynaud, Didier Bonny, Eric Fourcade, Mmes Marie-France Spielmann et Gisèle Thiévent: «Amendes d'ordre: le citoyen doit être mieux informé».  
**Acceptée. (Mémo 14, 30.09.2006)**

62. M-606\*\*\*\* Motion du 15 mars 2006 de MM. Jacques Mino et Roman Juon: «Pour un critère «formation d'apprentis».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
63. M-607\*\*\*\* Motion du 15 mars 2006 de M. Eric Rossiaud, Mmes Marguerite Contat Hickel, Sarah Klopmann, M. Alpha Dramé, Mme Anne Moratti Jung, MM. Mathias Buschbeck, Yves de Matteis, François Gillioz, Mme Frédérique Perler-Isaaz, MM. Marc Dalphin, Olivier Norer et Roberto Broggin: «Mobility: pour un effort public en faveur d'une mobilité intelligente».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
64. M-608\*\*\*\* Motion du 15 mars 2006 de M. Robert Pattaroni, Mme Alexandra Rys, MM. Didier Bonny, Jean-Charles Lathion, Lionel Ricou et Mme Odette Saez: «Resserrement des moyens financiers oblige: le temps est venu de piloter la Ville de Genève et son administration en donnant la priorité aux prestations prioritaires et en affectant les moyens en conséquence».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
65. M-609\*\*\*\* Motion du 20 mars 2006 de Mmes Frédérique Perler-Isaaz, Annina Pfund, Sarah Klopmann, Anne Moratti Jung, Nicole Bobillier et M. René Grand: «Pour le rétablissement d'Asphaltissimo à la place du Rhône».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
66. M-610\*\*\*\* Motion du 20 mars 2006 de Mmes Annina Pfund, Nicole Valiquer Grecuccio, Sandrine Salerno, MM. Jean-Charles Rielle et David Metzger: «Famille et carrière: pour que ce soit possible!»  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
67. M-611\*\*\*\* Motion du 20 mars 2006 de MM. Roman Juon et Gérard Deshusses: «Non aux autocars au parc des Bastions».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
68. M-612\*\*\*\* Motion du 20 mars 2006 de MM. Olivier Coste, René Grand, Mmes Nicole Bobillier et Béatrice Graf Lateo: «Pour un coup de fourchette de qualité (restaurants scolaires)».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
69. M-613\*\*\* Motion du 5 avril 2006 de MM. Roman Juon, Jacques Mino, Mmes Marie-France Spielmann et Marguerite Contat Hickel: «Chantiers du site Alhambra/Calvin».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
70. M-614\*\*\* Motion du 10 avril 2006 de Mme Véronique Elefant-Yanni: «Promotion des scooters électriques».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
71. R-91\*\*\* Résolution du 10 avril 2006 de MM. Olivier Norer, Pierre Rumo, Mmes Gisèle Thiévent et Monique Cahannes: «Nouvelles lignes de tram: pour une mixité raisonnable!»  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
72. R-92\*\*\* Résolution du 10 avril 2006 de M. Roman Juon: «Remplacement du tapis bitumineux de la Treille».  
**Reportée.**
73. I-149\*\*\* Interpellation du 5 avril 2006 de M. Roman Juon: «Les jeunes en voie de disparition (Parlement des jeunes)»?  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
74. PA-63\*\* Projet d'arrêté du 17 mai 2006 de Mmes Ariane Arlotti, Ruth Lanz Aoued, Catherine Gaillard-lungmann, Vera Figurek, Hélène Ecuyer, Marie-France Spielmann, MM. Sébastien Bertrand, Jacques Mino, Christian Zaugg, Alain Dupraz et Pierre Rumo: «Le peuple doit pouvoir décider de l'avenir du projet Rhino».  
**Reporté. (Mémo 14, 30.09.2006)**
75. M-618\*\* Motion du 17 mai 2006 de Mmes Monique Cahannes, Nicole Valiquer Grecuccio et Annina Pfund: «Révision du ratio logements-places de stationnement».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
76. M-621\*\* Motion du 17 mai 2006 de Mme Marie-France Spielmann, MM. Jacques Mino, René Grand, Jean-Charles Rielle et Olivier Norer: «Pour une procédure simplifiée de naturalisation des candidats de la deuxième génération de plus de 25 ans».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**

77. M-622\*\* Motion du 17 mai 2006 de MM. Simon Brandt, Guy Dossan, Pierre Maudet, Philippe Herminjard, René Winet et Mme Catherine Hämmerli-Lang: «Mise online de l'administration!»  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
78. M-623\*\* Motion du 17 mai 2006 de MM. Simon Brandt, Guy Dossan, Pierre Maudet, Philippe Herminjard, René Winet et Mme Catherine Hämmerli-Lang: «Paiement par SMS!»  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
79. M-624\*\* Motion du 17 mai 2006 de M. Mathias Buschbeck et Mme Sarah Klopmann: «La sécurité publique commence par la sécurité routière».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
80. M-625\* Motion du 7 juin 2006 de MM. Simon Brandt, René Winet, Alexis Barbey et Mme Alexandra Rys: «Donnons aux ASM les moyens d'agir!»  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
81. M-626\* Motion du 7 juin 2006 de MM. Jean-Pierre Oberholzer, Jean-Marie Hainaut, Vincent Schaller, Patrice Reynaud, Georges Queloz, Blaise Hatt-Arnold, Jean-Luc Persoz, Armand Schweingruber, Alexis Barbey, André Kaplun, Jean-Marc Froidevaux, Mmes Florence Kraft-Babel et Nathalie Fontanet: «Energie non renouvelable, écologie et économie: agir au lieu d'en parler».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
82. R-94\* Résolution du 7 juin 2006 de Mme Gisèle Thiévent et M. Alain Dupraz: «La Ville ne défend et ne finance que le sport pour toutes et tous».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
83. I-150\* Interpellation du 7 juin 2006 de MM. Jean-Pierre Oberholzer, Jean-Marie Hainaut, Vincent Schaller, Patrice Reynaud, Georges Queloz, Blaise Hatt-Arnold, Armand Schweingruber, Alexis Barbey, André Kaplun, Jean-Marc Froidevaux, Mmes Nathalie Fontanet, Linda de Coulon et Laurence Andersen: «Patinoire place du Rhône, site et bilan énergétique: doit-on laisser glisser?»  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
84. I-151\* Interpellation du 7 juin 2006 de M. Roman Juon: «Abus de feux d'artifice sur la rade?»  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
85. M-628 Motion du 27 juin 2006 de Mmes Catherine Gaillard-lungmann, Gisèle Thiévent, Ruth Lanz Aoued, Vera Figurek, Ariane Arlotti, MM. Sébastien Bertrand, Christian Zaugg, François Sottas, Jacques Mino et Alain Dupraz: «Fermeture du centre-ville à la circulation automobile le samedi et le dimanche».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
86. M-629 Motion du 27 juin 2006 de Mmes Vera Figurek, Catherine Gaillard-lungmann, MM. Christian Zaugg, Alain Dupraz et Mme Marie-France Spielmann: «Rétablissement du PLEND».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
87. R-97 Résolution du 27 juin 2006 de Mmes Catherine Gaillard-lungmann, Gisèle Thiévent, Ruth Lanz Aoued, Vera Figurek, MM. Sébastien Bertrand, Christian Zaugg, François Sottas et Jacques Mino: «Etat des lieux au Grand Théâtre».  
**Renvoi à la commission de contrôle de gestion et à la commission des finances. (Mémo 11, 13.09.2006)**
88. R-98 Résolution du 27 juin 2006 de Mmes Catherine Gaillard-lungmann, Gisèle Thiévent, Ruth Lanz Aoued, Vera Figurek, Ariane Arlotti, MM. Sébastien Bertrand, Christian Zaugg, François Sottas et Jacques Mino: «Etat des lieux à la Gérance immobilière municipale».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
89. R-99 Résolution du 27 juin 2006 de M. Olivier Norer, Mmes Alexandra Rys, Ruth Lanz Aoued, MM. Blaise Hatt-Arnold, Philippe Herminjard, Pascal Rubeli et Alain Dupraz: «Pour une liaison performante et directe entre la gare CEVA de Champel-Hôpital et les HUG, sans perte de temps ni usage de crampons et piolets!»  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**

90. I-152 Interpellation du 27 juin 2006 de M. Thierry Piguet: «Place des Nations: trois petits tours et puis s'en vont!»  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
91. I-153 Interpellation du 27 juin 2006 de M. Gérard Deshusses: «Victoria Hall: joue-t-on la bonne partition?»  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
92. I-154 Interpellation du 27 juin 2006 de M. Jean-Louis Fazio: «Périmètre de la gare des Eaux-Vives: pour des crédits d'études simultanés pour de vrais choix».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
93. I-155 Interpellation du 27 juin 2006 de M. Roman Juon: «Travaux pour les demandeurs d'asile».  
**Reportée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
94. **Pétitions**
- P-176 Pétition: «Soutien à l'orchestre baroque Swiss Consort».  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- P-177 Pétition: «Poursuite des activités de l'Association LeCafé dans de nouveaux locaux».  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- P-178 Pétition: «Contre le projet d'aménagement de la rue du Beulet».  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- P-179 Pétition: «Demande d'exploitation de la salle d'attente du rond-point de Plainpalais».  
**Renvoi à la commission des pétitions. (Mémo 12, 13.09.2006)**

#### NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

95. **Propositions des conseillers municipaux**
- PA-65 Projet d'arrêté du 13 septembre 2006 de MM. Roberto Broggin, Pierre Maudet, Pierre Rumo, Olivier Coste, Mme Gisèle Thiévent, MM. Jean-Pierre Oberholzer, Pascal Rubeli et Robert Pattaroni: «Modification de l'article 123 du règlement du Conseil municipal concernant l'organisation des commissions municipales».  
**Anoncé. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- M-631 Motion du 13 septembre 2006 de Mme Catherine Gaillard-lungmann, M. Christian Zaugg et Mme Marie-France Spielmann: «Parité dans les cadres de l'administration municipale».  
**Annoncée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- M-632 Motion du 13 septembre 2006 de Mme Nathalie Fontanet, MM. Jean-Pierre Oberholzer, Blaise Hatt-Arnold, André Kaplun, Alexandre Chevalier, Armand Schweingruber et Georges Queloz: «Attribution des logements de la Ville: fin des privilèges des squatters».  
**Annoncée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- M-633 Motion du 13 septembre 2006 de Mmes Nathalie Fontanet, Florence Kraft-Babel, MM. Jean-Pierre Oberholzer, Blaise Hatt-Arnold, Jean-Luc Persoz et Vincent Schaller: «Terrasses parisiennes ouvertes: une alternative pour les cafetiers-restaurateurs».  
**Annoncée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- M-634 Motion du 13 septembre 2006 de Mme Nathalie Fontanet, MM. Jean-Pierre Oberholzer, Blaise Hatt-Arnold, Alexis Barbey, Armand Schweingruber et Georges Queloz: «Chiens tenus en laisse: compétence des agents de sécurité municipaux».  
**Annoncée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- M-635 Motion du 13 septembre 2006 de MM. Jean-Charles Lathion, Robert Pattaroni, Didier Bonny, Lionel Ricou, Mmes Alexandra Rys, Odette Saez et Nelly Hartlieb: «Pour une rive gauche du lac favorisant la promenade et la pratique du sport, de nuit comme de jour».  
**Annoncée. (Mémo 12, 13.09.2006)**

- M-636 Motion du 13 septembre 2006 de Mme Nicole Valiquer Grecuccio: «Garantissons la construction de logements sociaux».  
**Annoncée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- M-637 Motion du 30 septembre 2006 de MM. Olivier Norer, François Sottas, Alain Dupraz, Philippe Herminjard, Pascal Rubeli, Mmes Alexandra Rys et Nicole Valiquer Grecuccio: «Pour des trams sur des sites propres écologiques et sûrs».  
**Annoncée. (Mémo 14, 30.09.2006)**
96. **Interpellations**
97. **Questions**
- QE-234 Question écrite du 13 septembre 2006 de M. Simon Brandt: «Baby-Plage: quid?»  
**Déposée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- QE-235 Question écrite du 13 septembre 2006 de M. Simon Brandt: «Nick la crasse»: kel kraidi (quel financement)? kel but (quel but)?»  
**Déposée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- QE-236 Question écrite du 13 septembre 2006 de M. Roman Juon: «Arrêts des tramways du rond-point de Plainpalais».  
**Déposée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- QE-237 Question écrite du 13 septembre 2006 de M. Roman Juon: «Cendriers aux arrêts des bus et tramways des TPG en ville».  
**Déposée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- QE-238 Question écrite du 13 septembre 2006 de M. Roman Juon: «Annonce des séances du Conseil municipal et du Grand Conseil diffusées sur TV Léman bleu».  
**Déposée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- QE-239 Question écrite du 13 septembre 2006 de M. Roman Juon: «Tri des déchets dans nos rues».  
**Déposée. (Mémo 12, 13.09.2006)**
- QE-240 Question écrite du 30 septembre 2006 de MM. Simon Brandt et Philippe Herminjard: «Efficacité énergétique de l'éclairage public».  
**Déposée. (Mémo 14, 30.09.2006)**

**Membres élus au Conseil administratif:** M. André HEDIGER maire, M. Patrice MUGNY vice président, M. Christian FERRAZINO conseiller administratif, M. Pierre MULLER conseiller administratif, M. Manuel TORNARE conseiller administratif.

**Membres élus au Conseil municipal:** Mme Laurence ANDERSEN (L), Mme Ariane ARLOTTI (AdG/SI), M. Alexis BARBEY (L), M. Sébastien BERTRAND (AdG/SI), Mme Nicole BOBILLIER (S), M. Didier BONNY (DC), M. Simon BRANDT (R), M. Roberto BROGGINI (Ve), M. Mathias BUSCHBECK (Ve), Mme Monique CAHANNES (S), M. David CARRILLO (S), M. Alexandre CHEVALIER (L), M. Sylvain CLAVEL (UDC), M. Alain COMTE (T), Mme Marguerite CONTAT HICKEL (Ve), M. Olivier COSTE (S), Mme Linda de COULON (L), M. Roland CROT (UDC), M. Marc DALPHIN (Ve), M. Yves DE MATTEIS (Ve), M. Gérard DESHUSSES (S), M. Guy DOSSAN (R), M. Alpha DRAMÉ (Ve), M. Alain DUPRAZ (T), Mme Hélène ECUYER (T), Mme Véronique ELEFANT-YANNI (HP), M. Jean-Louis FAZIO (S), Mme Vera FIGUREK (AdG/SI), Mme Nathalie FONTANET (L), M. Eric FOURCADE (HP), M. Jean-Marc FROIDEVAUX (L), Mme Catherine GAILLARD-IUNG MANN (AdG/SI), M. François GILLIOZ (Ve), Mme Béatrice GRAF LATEO (S), M. Jean-Marie HAINAUT (L), Mme Catherine HAMMERLI-LANG (R), Mme Nelly HARTLIEB (HP), M. Blaise HATT-ARNOLD (L), M. Philippe HERMINJARD (R), M. Eric ISCHI (UDC), M. Guy JOUSSON (T), M. Roman JUON (S), M. André KAPLUN (L), Mme Sarah KLOPMANN (Ve), Mme Florence KRAFT-BABEL (L), Mme Ruth LANZ AOUED (AdG/SI), M. Jean-Charles LATHION (DC), M. Pierre MAUDET (R), M. David METZGER (S), M. Jacques MINO (AdG/SI), Mme Anne MORATTI JUNG (Ve), M. Olivier NORER (Ve), M. Richard NORTH (UDC) (dès le 30 septembre 2006), M. Jean-Pierre OBERHOLZER (L), M. Jean-Pierre OETIKER (UDC) (jusqu'au 13 septembre 2006), Mme Christiane OLIVIER (S), M. Robert PATTARONI (DC), Mme Frédérique PERLER-ISAAZ (Ve), M. Jean-Luc PERSOZ (L), Mme Annina PFUND (S), M. Thierry PIGUET (S), M. Georges QUELOZ (L), M. Lionel RICOU (DC), M. Jean-Charles RIELLE (S), M. Eric ROSSIAUD (Ve), M. Pascal RUBELI (UDC), M. Marc-André RUDAZ (UDC), M. Pierre RUMO (T), Mme Alexandra RYS (DC), Mme Odette SAEZ (DC), Mme Sandrine SALERNO (S), M. Frédy SAVIOZ (UDC), M. Vincent SCHALLER (L), M. Armand SCHWEINGRUBER (L), M. François SOTTAS (AdG/SI), Mme Marie-France SPIELMANN (T), Mme Martine SUMI-VIRET (S), Mme Gisèle THIEVENT (AdG/SI), Mme Nicole VALIQUER GRECUCCIO (S), M. René WINET (R), M. Christian ZAUGG (AdG/SI).

Séances des 12, 13 et 30 septembre 2006

Étaient excusés à la séance du 12 septembre 2006, à 17 h 00: M. Patrice MUGNY vice président, Mme Laurence ANDERSEN, Mme Ariane ARLOTTI, M. David CARRILLO, Mme Linda de COULON, M. Marc DALPHIN, M. Jean-Marie HAINAUT, M. Eric ISCHI, M. Roman JUON, M. Jacques MINO, M. Jean-Pierre OETIKER, M. Frédy SAVIOZ.

Étaient excusés à la séance du 12 septembre 2006, à 20 h 30: M. Patrice MUGNY vice président, Mme Laurence ANDERSEN, Mme Ariane ARLOTTI, M. David CARRILLO, Mme Linda de COULON, M. Marc DALPHIN, M. Jean-Marie HAINAUT, M. Eric ISCHI, M. Jacques MINO, M. Jean-Pierre OETIKER, M. Frédy SAVIOZ, M. René WINET.

Étaient excusés à la séance du 13 septembre 2006, à 17 h 00: Mme Laurence ANDERSEN, Mme Ariane ARLOTTI, Mme Linda de COULON, M. Jean-Marie HAINAUT, M. Eric ISCHI, Mme Florence KRAFT-BABEL, M. Jean-Pierre OETIKER, M. Frédy SAVIOZ, M. François SOTTAS, M. René WINET.

Étaient excusés à la séance du 13 septembre 2006, à 20 h 45: Mme Laurence ANDERSEN, Mme Ariane ARLOTTI, Mme Linda de COULON, M. Jean-Marie HAINAUT, M. Eric ISCHI, M. Jean-Pierre OETIKER, M. Frédy SAVIOZ, M. François SOTTAS, M. René WINET.

Étaient excusés à la séance du 30 septembre 2006, à 08 h 00: M. Alexandre CHEVALIER, M. Guy DOSSAN, M. Eric FOURCADE, M. Jean-Marc FROIDEVAUX, M. Jean-Marie HAINAUT, M. Eric ISCHI, Mme Ruth LANZ AOUED, M. David METZGER, Mme Annina PFUND, M. Frédy SAVIOZ.

Étaient excusés à la séance du 30 septembre 2006, à 10 h 00: M. Alexandre CHEVALIER, Mme Marguerite CONTAT HICKEL, M. Guy DOSSAN, M. Eric FOURCADE, M. Jean-Marc FROIDEVAUX, M. Jean-Marie HAINAUT, M. Eric ISCHI, Mme Ruth LANZ AOUED, M. David METZGER, Mme Annina PFUND, M. Frédy SAVIOZ.

Le président:  
Roberto Brogini

\* Objets reportés des précédentes séances. \*\*Objets reportés deux fois. \*\*\*Objets reportés trois fois. \*\*\*\*Objets reportés quatre fois. \*\*\*\*\*Objets reportés cinq fois.